

GAZETA

DE TRANSILVANIA.

ANՅԼ

(ԿՅ ՔՐԵԱՆԱԼՏԱ ՅՕԻԵ.)

ԱԼ IX-ԼԵԱ.

N^{ro} 15.

Brashov, 18. Februarie.

1846.

Գազետа de Трансильваніа ші Фісіа пентрѣ шінте, інімѣ ші літературѣ аѣ предѣла пѣ зп ап дитрег 8 (24 дѣзечері) арцінт, іар пѣ зп жѣштатѣ ап 4 ф. арцінт. Пренштерациа се поате фачѣ ла тоате к. к. дерегѣторіі де поцѣ, іар дп Іаші ла DD-лор N. ші Хр. Георгіѣ ші дп Бѣзвреді ла D. Іосіѣ Романов.

TRANSILVANIA.

Брашов. Ді. Р. Сгг. пѣвлікѣ дп „Сателіт“ о лістѣ офіціалѣ а кайлор ші а бойлор фѣраді дп дістріктѣла Брашовѣлѣ дп декѣрсѣл а. тр. 1845; пѣтѣрѣл ачелора есе ла 337 каі ші 15 воі фѣраді маі тоді дп кѣмпі дѣла пѣшѣне; ші предѣді дп сѣмѣ де 22,541 ф. 2 крі в. в. Чеі маі тѣлді каі с'аѣ фѣрат дп богатѣл ораш Кодлеа адекѣ 60, дѣла Брашов 32, дар ші дѣла Брап 22 ші аша маі дпколо. Д. пѣвліціст пропѣне ші шепте пѣтѣрі де міжлоче, пріп каре с'ар пѣтѣ тѣіа одатѣ рѣл ачест кѣмпліт. Міжлоачеле пропѣсе прівеск ла пасапортѣрі кѣмп се даѣ, ла дідѣлеле де вѣзпаре, ла асігѣрареа дерегѣторілор черчетѣторі аспра фѣрлор ка сѣ пѣ ле дѣа фок, іар дп дѣб пѣтѣрі атінѣе ші пѣ ромѣні деадрѣнтѣл пропѣнд, ка дп пѣтереа зпві параграф дп статѣтеле сѣсѣці сѣтені „сѣ пѣ кѣмпере каі, воі, вервечі саѣ порчі дѣла стрѣні ші маі вѣртос дѣла ромѣні,“ іар дп шкоале сѣтеці ромѣнеці тіперітеа сѣ фіе дпвѣдатѣ маі кѣ деадінсѣл а кѣпоаѣе рѣшіпѣтоареа патѣрѣ а фѣртѣлѣ ші сѣ прітіаскѣ чел пѣдпн челе дпнтѣі леці а моралітѣдеі, кѣчі нічі ромѣніі чеі пайтаді дп врѣстѣ п'аѣ нічі о ідеѣ дреапѣ де чѣеа че се зіче ал теѣ ші ал тѣѣ ші де тѣлте орі сивп пропріетаріѣлѣ де каі пайте кѣ ла кѣ таре кал п'аре сѣ діе сѣатѣ, пентрѣ кѣл вор фѣра неапѣрат.

Ромѣніі віне сімдіторі тѣлѣтѣск кѣ тоатѣ сіпчерітатеа пентрѣ сѣатѣл че лі се дѣ де а дппѣрді дпвѣдѣтѣрѣ моралѣ дп шкоалеле ромѣнеці; ера дпсѣ віне, дакѣ ні се арѣта знде сѣнт ачеле шкоале ромѣнеці. Аѣ пѣ шіе Дѣтпѣалѣ, кѣ прекѣп дп тоатѣ Трансильваніа, аша ші дп ачест дістрікт шкоалеле сѣтеці ла ромѣні сѣнт пѣмаі о рарітате? Дп време че сасіі аѣ дп тоате сателе школе дп векіте, ромѣнілор авіа де 10—20 апі дпкоаче леаѣ фост ертат а кѣцѣта кѣ школе ла ші пентрѣ еі ар фі де чѣва фолос. Нѣ мерѣем маі департе: Кіар дп Брашов знде лѣкѣіеск пѣсте 12 міі ромѣніі маі пайте кѣ врео 10—12 апі п'авѣ декѣт о сіпѣрѣ школѣдѣ пѣмаі елементарѣ ші ачѣеа дп старѣа чѣа маі тікѣлоасѣ кѣ даскал пѣтїт пѣмаі

дѣла вісерікѣ, іар пѣ дпн врепн алт фонд школастік. Маі тѣлт: пайте пѣмаі кѣ 10 апі се крѣдеа, кѣ ромѣнілор пѣвніді дп партеа локѣлѣ пѣ леар фі ертат а дпвѣда дп школе маі сѣс декѣт пѣмаі а чіті ші рѣгѣчѣніе. — Дп а. тр. ера дп Vasárnapi Ujság зп артікол, каре пѣ спѣнеа, кѣ ші ла сѣкѣві ідеѣа де пропріетате (ал теѣ, ал тѣѣ) пѣ е нічі дѣкѣм лѣтѣрїтѣ, чі сѣракѣл зіче: „Павел арѣ маі тѣлт, пентрѣ че сѣ пѣ іаѣ дѣла ел?“ Дп пѣрѣіе Кохалтѣлѣ, Чіпкѣлѣ, Шеічеі фѣрїі де каі сѣнт сасіі ка ші ромѣніі, ка ші сѣкѣві; тѣкаркѣ сасіі аѣ шкоале ші леаѣ авѣт дпн веакѣрї. Дѣчі вѣ рѣгѣт, пѣ вѣ сѣіці а пѣтрѣнде чѣваш маі адѣок дп репортѣрїле поастрѣ соціале ші дп пѣтѣл ачѣста.

АВСТРИА.

Віена, 6. Февр. Канцеларіѣл імперіѣлѣ рѣсеск графѣл Неселроде дѣпѣ петрѣчере де чіпчі зіле дп ачѣастѣ кѣпіталѣ порні пѣмаі алалтѣерї кѣтрѣ Ст. Петерсѣвѣрг. О сѣтѣ де гѣчелі чіркѣлѣазѣ пѣ зрма ачѣстві діпломат. — Дѣла Палермо се скріе, кѣ тареа пріпцѣсѣ Олга с'аѣ логодіт дп адеѣвѣр кѣ зп пріпц де Цѣрманіа (кѣ каре? пѣ се спѣне).

MONARCHIA АВСТРИАКѢ.

Прага (дп Боѣміа), 3. Февр. Дп зілеле ачѣстеа се діпѣ аічі о таре сѣрѣѣторѣ націоналѣ боѣмікѣ. Е кѣпоскѣт, кѣ Боѣміі де ші стаѣ дп чѣа маі стріпсѣ комѣнікаціе кѣ лімба цѣрманѣ маі віне ка де дѣб сѣте апі, де ші тѣлте пѣрѣці але Боѣміеі сѣнт колонісате кѣ пѣтїі, тотѣші де кѣціѣа апі дпкоаче сімѣл націонал, іѣвіреа ші чіпстіреа лімбеі націонале с'аѣ дѣщѣпнат ші дптре еі кѣ о пѣтере де кареа пѣ д'аі фі адѣс аміпте. Аша дар ші дп іарпа ачѣаста с'аѣ дптемеіат ші с'аѣ дескіс ачі дп Прага о „Дпсодіре де четѣдені“ фоарте тѣреацѣ, а кѣрѣі скопѣл префіпт есте „а дѣщѣпта сімѣтепите повіле, соціалітате пѣкѣтѣ ші кѣпошпнѣдѣ де націоналітатеа боѣмікѣ,“ іар лімба копѣрѣсациеі есте пѣмаі боѣміка. Дпсодіреа арѣ 19 тѣдѣларі фндаторі, 193 лѣкѣрѣторі ші 120 дппліпаторі ла кѣлтѣіелі. Ла чѣа діптѣіе дескідѣре дп 31. Іан. ера де фадѣ атѣт кѣпітанѣл

четъдеи графъ Deumt, кѣт ши примарилъ Bürgermeister ши чеи маи тарі дивѣдаі аі Боеміеі Шафарік, Паладкі, Ізигман ши Ф. Сват. Пресл. Тоате кѣвѣтѣриле дн адѣнаре кѣт ши ла маса че с'аѣ дат ши ла валѣриле трѣтѣоаре аѣ кѣрс пѣтаі дн лимба боемікѣ. Тот че есте маи фрѣмос дн ачесте tendințe naționale é, кѣ лѣминатѣл пострѣ гѣберн пѣ ле пѣне нічі зп феліѣ де педекѣ дн дрѣтм, чі ле ласѣ дн кѣрсѣл лор тѣлѣmindșe пѣтаі кѣ зп феліѣ де контролъ, ла каре фие-каре гѣберн аре тот дрѣптѣл, кѣт ши кѣ дареа зпѣі феліѣ де дндрептаріѣ пѣвѣтѣтѣторіѣ. (Газ. зпів.)

Галиція. Дакѣ пѣтем да крѣзѣтѣнт зпѣі скрісорі пѣвѣлікате дн Газета зпіверсалѣ кѣ датѣ дн 28. Іан. комплотѣла дела Посен с'аѣ днтінс ши пѣпѣ аічі, дн каре прічіпѣ зпѣі оамені с'аѣ ши пѣс ла пріпсоаре, дн сѣ дн черчетѣриле фѣкѣте ла Вадовіда пѣпѣ акѣт п'аѣ ешіт ла лѣмінѣ нічі о сімтомѣ неодіхнітоаре. Тот че се шіе маи сігѣр де аіреа есте, кѣ комплотѣл дн Полоніа рѣсаскѣ е лѣдїт фоарте, пѣ пѣтаі, чі ши маи дн лѣзпѣтрѣ дн провинділе кѣрат рѣсеці. Зпѣі пѣпѣ ши оторѣреа де дѣзпѣзі а графѣлі Платен пріп сѣпѣші сѣі рѣсеці о траг дн легѣмінте кѣ ачесте мішкѣрі фатале; маи адаогѣ, кѣ днколо де Москва маи тѣлді воіері пропріетарі ар фі пріміт скрісорі пѣсѣвскрісе (anonime) амеріцѣтоаре кѣ моарте ши кѣ алте реле. Ачѣіа каріі пот стрѣбате маи адѣнк дн патѣра ачестор мішкѣрі, крѣд кѣ еле аѣ темѣіѣ астѣдатѣ пѣ атѣт політік кѣт маи вѣрѣтос релецеос, с'аѣ чел пѣдїп кѣ воіеск а фаче днчѣпѣтѣрѣ кѣ пѣтѣлѣтїрі релецеоасе.

МОЛДАВІА.

Газета магіарѣ Religio és Nevelés din Іанваріе а. к. фаче о фрѣмоасѣ тѣлѣтїтѣлѣ дн Сале Домпѣлѣі Молдавіеі Міхаіл Грігоріе Стѣрза пѣпѣтрѣ рара ѣеперосітате че арѣтѣ кѣтрѣ магіаріі романо-католичі лѣкѣтїорі дн Молдавіа, кѣчї атѣт дн аніі трекѣці ле дѣде ажѣторіѣ де вані ла зідіреа зпѣі вісерічі дн Галац, кѣт ши дн Септемврие а. тр. кѣ прілежѣл кѣзпѣіеі днпѣлдімеі Сале а Домпѣлѣі Ромѣніеі Георгіе Дїмітріе Бівѣскѣ віневоі а дѣрѣі ла клѣдіреа вісерічеі романо-католиче дн Фокшані треі сѣте гѣлѣпені днпѣрѣтѣці. Тот кѣ ачел прілеж спре ачелаш скоп дѣрѣі ши дн. Са Домпѣл Ромѣніеі о сѣтѣ де вані. Пѣрїптеле епіскоп р. кат. Павел Шарді, кѣт ши парохѣл де ачѣеаш леце дн Фокшані Коста Ізптак пѣ пот тѣлѣтїмі дн дѣстѣл пѣпѣтрѣ ачѣа лібералітате кареа адеверѣазѣ атѣт іѣвіреа де оменіме, кѣт ши спірітѣл де о фрѣмоасѣ толѣрандіе крѣдїнеаскѣ, рѣшінеазѣ тотѣодатѣ пѣ атѣці кѣртїторі, каріі дела зп тімп днкоаче скріѣ тѣл пѣгрѣ пе аль, фѣрѣ а фі адѣпаці дн ѣепѣінеле репортѣрі а ле католичілор дн Молдавіа.*) —

Галац, Іанваріе 1846. Екстракт дн жѣрналѣл зпѣі кѣлѣтор. Кѣ прілежѣл об-

серваділор, каре ам фѣкѣт дн кѣлѣторіа теа пріп пріпціпатѣріле Дѣпѣреі пѣ сокотеск датор а адѣче лѣареа амініте а пѣвѣлікѣлѣі ка о днпрежѣраре каре кѣт мі се паре дн окїі дѣрегѣторілор пѣ есте днкѣ дѣстѣл де імпортантѣ спре а траѣе бѣгареа де сѣатѣ а лор ла дѣнса спре а фѣрі пѣвѣлікѣл де ніще днпѣтѣплѣрі, каре преа лесне пот фі де о патѣрѣ вѣтѣтѣоаре. Есте кѣтѣва време дѣкѣнд аѣ веніт ла Галац о овреікѣ ши апѣте Е. Волф (мі се паре кѣ есте дн Германіа) ши аѣ дѣскіс о прѣвѣліе де галаптеріе ши де марѣф оптікѣ іар пѣтаі пѣпѣтрѣ івеалѣ; дар пѣпѣ а пѣ ворѣі де ачѣаста трѣвѣіе сѣ маи помѣнеск чѣваш дѣспре антѣдѣендііле тѣіеріі ачѣстеіа. — Дн вара трекѣтѣ пѣтрекѣнд еа дн Еші пріп феліѣрі де пѣрї мінчїноасе аѣ шїѣт а дншѣла пе авторітѣді днтр'атѣта, днкѣт товарѣші сѣі, доі пѣгѣдеторі дн Прѣсіа с'аѣ сѣргїзніт дн пріпціпат пріп тіжлоаче поліціенѣці ши пріптр'ачѣаста аѣ адѣс пе копѣлатѣл ѣеперал прѣсіан ши пе полідіа дн Еші днтр'о категоріе пѣ преа пѣлѣкѣтѣ. Маи пе зрѣтѣ ачѣа фѣтеіе дѣкѣндѣсе ла Фокшан аѣ днчѣпѣтѣ черте ши пе аколо, днкѣт ісправнікѣл ера сіліт а о дѣпѣрта. Іар акѣт сосітѣ фїінд ла Галаці аѣ дѣскіс о прѣвѣліе де галаптеріе ши де марѣф оптікѣ, пѣкѣт ам маи зіс тот пѣтаі пѣпѣтрѣ івеалѣ, днкѣт адевѣратѣ спекѣлаціе а еі есте зп ашезѣтѣнт де ведіе ши де жокѣл кѣрѣлор, знде пріп магнетѣл зпѣі фѣтїде кам фрѣтѣшікѣ шїе а траѣе аколо пѣ пѣтаі оамені тѣпѣрі дѣкѣт ши оамені маи вѣтрѣлї днсѣраціі ши кѣ фаміліе каріі перд аколо паралеле лор кѣ жѣкареа кѣрѣлор ши кѣ вѣтѣтрѣ. Локѣл ачѣста есте ши кѣ атѣт маи прімеждїос днкѣт аколо ніще амплїаці а гѣбернелор с'аѣ а пѣгѣдеторілор, каре аѣ сѣвт тѣпа лор вані стрѣіні преа лесне гѣсеск оказіон аі келтѣі ши аша сѣ арѣнкѣ дн таре пѣпорочїре. Кѣт шїѣ сігѣр маи тѣлте персоане ши кіар де зп ранг маи палт с'аѣ дат аколо а беа вѣтѣтрѣ, днкѣт аѣ рѣмас ка ши морѣці; — пѣ кѣтѣва есте ачѣаста зп теѣдѣшѣг а овреічіі пѣпѣтрѣ? — Кѣ зп кѣвѣнт, еѣ тѣ сімѣ дндаторат а адѣче лѣареа амініте а пѣвѣлікѣлѣі ши а авторітѣділор ла пѣтѣл ачѣста спре а се пѣтеа фѣрі де ніще днпѣтѣплѣрі де мішѣліе ши де дншѣлѣчѣне, кѣчї еѣ сѣвт днкрѣдїпѣат, кѣткѣ ачѣа фѣтее, пе рѣнд пе рѣнд ва візіта кѣ ашезѣтѣнтѣл сѣѣ чел вѣтѣтѣтор моралітѣдіі ши алте пѣрѣці а пріпціпатѣрілор ши а дѣрілор веѣіне. —

Chronică străină.

Прѣсіа. Посен, 2. Фѣвр. Нѣ пѣтаі дѣкѣ касіне, чі тоате касінеле полонїлор дн дѣкатѣл Посен с'аѣ днкіс, пѣпѣ ла атѣта се днкоарѣтѣ фріка де о револѣціе а полонїлор. Пріпсорїле нічі пѣпѣ астѣзі п'аѣ маи днчѣтат; дн сѣ дѣпѣ о шїре дн Breslauer Zeitung челе дн Прѣсіа се іаѣ де тѣлѣ кѣ челе дн Полоніа рѣсаскѣ, знде зп таре пѣтѣр де днвіпѣдіі політїчі се арѣнкѣ дн пріпсорі. Апѣте орашѣл Влоклавек дн Полоніа рѣсаскѣ веѣп кѣ орашѣл прѣсіан Торп фѣ пѣпѣдіт

*) Фѣсерѣт пофтідіі ши дела Віена а пѣвѣліа ши поі ачѣастѣ шїре.

днтр'о поапте де остъшине, апої мълдї дїн лъквїторї фъсеръ дъшї днтре арме. Шїреа къ ар фї съ се ашезе о комїсіе дїн мълдларї австриачї, ръсецї шї пръсіенї спре а да дн врта твтрор ратврілор комплотелвї днкъ нъ се адеверезъ. Е таре театъ, къ преодїтеа католикъ п'ар фї токма стрїнъ де ачел комплот, каре се днкеїе шї дїн ачеа шїре, къ архїепїскопъл Прїлвскї ар фї трїмїс зп чїркъларїс ла тодї преодїї порвнчїторїс ка съ дїїе не попор днтръ снпъере. — Дн Торп вїсітъндъсе каса зпвї днвїнзїтафаръ де кътева кърдї револвціонаре тїпърїте фъръ а рътареа тїпографїеї шї а скрїиторїелвї се а флъ шї о хартъ лїтографїтъ къпрїнзътоаре де хотаръле Полонїеї кареа есте съ се рестауре прїп резнїреа рвнтелор еї пърдї.

(Дъпъ маї мълте Gaz.)

Рвсія. Петерсвзрг. Шїрї дела Казкас, 12. Іан. Ценералъ Фраїтар не ла мїезла лвї Дек. порпї къ о парте дїн арматъ асвпра пълдвреї пвмїтъ Хоїтїнг днтръ кареа Чечендїї се апъра фоарте вїне пълъ акъма; дїн 17. Дек. пълъ дн 1. Іан. порвнчї твїареа шї ардереа еї дїн дбъ пърдї не кът вате зп тзп. Дн Іан. ера съ се таїе асеменеа шї пълдвреа Хехїа де а лъгвл ржълвї Валарїка.

(Дъпъ газете ръсецї.)

Брїтанїа таре. London, 5. Февр. Сосіръ шї аїчї шїрїле челе маї проаспете дела Індїа шї апъте дела Пендѳав. Афаръ де зпеле амърънте се адеверезъ днтрегъл къмплїт евінемънт пълїкат дїн Дек. а. тр. *). Чѳа дїптвїе ловїре де кареа ворвїрѳм шї пої дїнѳ дн адевр трѳї зїле шї фѳ фоарте днвершъпатъ, дар Сїкїї пердвръ фоарте мълт шї о лваръ ла фвгъ пълъ ла зп лок. Днсъ шї Англїї авзръ пердере греа; сїнгвр ценералъ Лїтлерс лъсъ дїн колоана са не къмпла снпцелвї 400 пълъ дн 500 тордї шї рънїдї, днтре карїї шї опт офїдерї; алдї дбъ сѳте гренадїрї карїї ескорта (пъзїа ла дрѳм) сѳте де ванї днкъркадї пентрѳ лагър днкъ свѳерїрѳ греѳ дела Сїкї. Днкеїереа есте, къ Дѳмпнезѳ аѳ воїт съ ватъ не Сїкї; пентрѳ ачеа маї зптеїс леаѳ лват мїптеа, ка съ кътезе а кълка пълънт брїтанїк, пентрѳ каре Англїї с'аѳ пълкъжїт мълт маї рѳѳ декът дакъ ловїреа се днтъмпла дрепт днтре хотаръ. Тодї кред, къ цара Пендѳав ва къдеа дн домнїа Брїтанїлор. Нічї одатъ Брїтанїа дн пърдїле ачестеа п'аѳ авзт арматъ аша таре концентратъ ка токма акъма. 33 редїменте недестрїте регълатъ (9 де европенї дъшї дїн Англїа шї 24 де індїенї пълънтенї); опт редїментѳе де кълърїте (3 европене шї 5 індїене), алте чїнчї четѳе тарї де остъшїне нерегълатъ, о артілерїе фоарте вълъ педѳастрѳ шї не каї, де къмп шї де мълдї ш. а., прѳсте тот ла 60 мїї армадї деадрептѳл свпт командѳа гввернаторѳлвї Сїр Hardinge, каре есте зп къпоскът ценерал таре; песте ачецїа маї снпт ка врео 17 мїї останї снпт командѳа къпоскътѳлвї Сїр Карол Napier ашезадї дн цара пвмїтъ Сїндѳла де сѳс дн контра алтї домнїторїс індїан каре днкъ амерїндѳ не

тот чеасѳл а зрї зп рѳсвоїс. Днтр'ачеа шї Сїкїї аѳ песте 70 мїї останї къ артілерїе вълъ шї снпт фоарте вїтежї. (Times ш. а.)

Церманїа. Карлсрѳе дн м. дѳкат Baden. Ніквїрї дн статвріле Церманїеї вїада констїтвціоналъ нѳ ѳ аша десѳшъратъ ка дн тареде дѳкат Baden, лїбералїстѳл нічї днтр'о парте а Церманїеї п'аѳ прїнс аша рѳдъчїнъ ка токма дн ачест стат респектїве нѳ преа таре. Естїмп се дескїсе діета ка тотдеазна; дар днтре опосїдїе шї гвверн вртаръ неїгдѳеледерї греле. Дн 9. Февр. кънд ера съ се дїїе шедїнда а 26-а діета се поменї къ і се чїтеѳе зп рескрїпт а тарелвї дѳче, прїп каре ачеаста е декларатъ нѳ пѳмаї де днкісѳ чї тотдеодатъ шї десѳѳкътѳ, днкът фъръ време трѳѳе съ се алеагъ депѳтадї пої дїн тот дѳкатѳл. Газетеле нецѳецїї каскъ гърї тарї ла ачест евінемънт, дар тот нѳ ворѳеѳе преа таре. —

Дїн Вълкоїс, *) 22. Іан. Рѳсвнет ла челе де пре фаца 415 а Фбїеї пентрѳ мїпте шчл. ап. тр. днпъртѳшїте дъпъ Домпъл А. де Церандо. 1)

Чїтїрѳм пре ачеа фацъ, къкъкъ D. Церандо дела інспекторѳл дїн Вълкої арѳ зпеле шїрї ка ачестѳе, прекъм: „Бърѳадїї (ромънї) не аїчї ар фї їзвїторї де рѳсѳзнаре шї кърпченї дн рѳсѳзнареа лор,“ къ „амвї днпїнташїї лвї (а інспекторѳлвї дъпъ а кърѳїа къвълп скрїе D. de Церандо ачестѳе) фъсеръ вчїшї де ромънї, къ знеорї днсъ шї дерегъторїї, карїї нѳї асвпрѳск къ недрептате, днкъ се афлъ дн перїкол дїн партеа ромънїлор, — къ не кънд се афла D. de Церандо не ла Вълкої (ла апъл 1840?) маї мълдї вѳїешї къѳта прїлеж а вчїде не зп контролор, кареа дї прїпсесе къ лѳкрѳ де фврат.“

Дн ачестѳе шїрї, прекъм vedem, прїп інспекторѳл Вълкоїѳлвї дела апъл, дн кареле кълърторї D. de Церандо не аїчї, ні се аскрїе нбъ ромънїлор дїн прежър о фїре рѳсѳзнътоаре шї кърпченъ, днкъ шї атънчї, кънд нѳ снптем днтърѳѳтадї прїп врео недрептате, — апої къ ам фї оторѳт пре дої інспекторї, їаръ пре зп контролор дела вѳї дїн Вълкої л'ам фї къѳтат спре вчїдере. — Ної, ла челе маї пайнте зїсе, нѳ пѳтем а нѳ рефлекта: къкъ дакъ с'ар фї днтъмплат къндѳа, ка — с'аѳ асвпра інспекторѳлвї, кареле аѳ днпъртѳшїт ачестѳе Длвї Церандо, с'аѳ асвпра врѳпѳїа дїн днпїнташїї орї врташїї лвї, зъмълънд шї пентрекънд зїоа поаптеа прїп локвріле челе сълѳбатїче шї аскѳпсе, към снпт а Вълкоїѳлвї, — оаре-каре вѳїторїс (ромън) прїп вецїе с'аѳ алтъ патїтѳ тѳрѳврат, днкъ пѳмаї къ къвълпѳтѳл дн фацъ орї дн doc, съ ле фїе аменїдат

*) Вълкоїѳл зп мълте къ мїне (вѳї) де азр ардїпт ш. а. днтре Аврѳд шї Златна дн Трансїлѳанїа.

1) Ачест рѳсвнет потрївїт л'ам фї трѳкѳт вѳквромїї дн фбїе; ачеааш днсъ де врео дбъ лънї днкоаче ѳ грѳмдїтѳ песте тѳсѳрѳ къ фелїзрї де артіколї, карїї аѳдеапѳт пълїкареа; а днтърѳїа нѳ е къ фѳат, — аша дї дескїдем колоанеле газетѳї. Ped.

*) Bezї шї Nr. 13 а газетѳї.

кѣ чева ісвѣдѣ, каре аменіцарѣ кѣм ведет
 фіреа инспекторѣлѣ п'ар фі рѣмас тѣпѣтѣ,
 ші дакъ каре-ва дѣнтре инспекторѣ пентрѣ асе-
 міне фрікъ ар фі пѣрѣсіт локѣріме ші дере-
 гѣторіа ачеа перікѣлѣсѣ дѣн прічіна ромѣні-
 лор, дѣпѣ кѣвѣнтѣл маї сѣс зісѣлѣі инспектор;
 дѣкѣ нічі атѣчі пѣ ам фі ащептат дела ом
 кѣ мінте ші пѣс дѣн дерегѣторіе, ка пентрѣ
 о фапѣтѣ песокотітѣ, саѣ патѣрѣ стрікатѣ а
 зѣлї партікѣларіѣ сѣ стріце пре тодї лѣкѣі-
 торіі дѣнтѣлѣ де рѣсѣвѣнтѣторі; кѣ кѣт маї
 вѣртос дарѣ авем а не міра де рѣвѣтатеа іско-
 диторіѣлѣ ачелеі преа пѣпѣствіторіе клевете
 асѣпра нѣстрѣ а ромѣнілор, дѣпѣ че щіт ші
 сѣптем дѣн старе а доведі орі кѣнд, кѣткѣ
 кѣдї инспекторі аѣ фост ла Вѣлкої дѣн цене-
 раціа ачѣаста, адекѣ ші дѣпѣ апѣл 1840 ші
 дѣпайнте де ачѣла кѣ 20 30 апї, тодї кѣ ро-
 мѣніі де пріп прежѣр ка вечіні ші кѣпоскѣдї
 аѣ вїедѣт дѣн чеа маї вѣпѣ паче, ші кѣ дерегѣ-
 торіі де вѣї дела вѣиторіі (ромѣні) аѣ авѣт
 тѣтѣ чіпстеа ші респекѣл, каре пѣмаї поате
 ащепта зѣн дерегѣторіѣ орі зѣнде дела сѣвордї-
 націі сѣї; прежѣт ші ачѣа, кѣткѣ Дѣмнеалор
 инспекторіі, лѣвѣнд афарѣ зѣл саѣ алѣл, пѣ-
 маї дѣпѣ че ш'аѣ пердѣт крѣзѣтѣнтѣл дѣн-
 пайнтеа пропріетарілор вѣлор, аѣ фост сілідї
 а ші еші дѣн слѣжба са, ші нічі зѣл де фріка
 ромѣнілор, дѣнтре каріі спре фолосѣл сѣѣ аѣ
 петрекѣт ші пѣте вѣкѣроші ар маї петрече.
 Аѣле акѣт алдїі дѣндепѣл, каре аѣ порніт
 пре инспекторѣлѣ маї де сѣс а вѣрса аша хѣ-
 ле асѣпра нѣстрѣ, перѣшіпѣндѣсе а авѣза ші
 дѣнкредера ачѣлѣ історік (Дѣлї Дѣрандо),
 кѣрѣіа еї ера де адевѣр, пѣ де клевете дѣн
 стомах пѣлн кѣ пѣ щіѣ че спеціе де фанатісѣт
 девокате. Кѣ дакъ аѣ авѣт дѣнѣсѣл кѣпоскѣт
 врѣп ромѣн тѣлѣр, кареле дѣн темѣтѣл, саѣ
 аша пѣміта зілотіпіе а аторезеї сале, саѣ ал-
 тѣл, кареле дѣпѣ че ш'аѣ пердѣт казѣа асѣ-
 пра врѣпѣ агрѣ, саѣ фѣпад, орі ваїе, дѣнфїер-
 вѣнтѣндѣсе лѣнгѣ глажа кѣ вїпарс, саѣ лѣнгѣ
 покалѣл де вїн, саѣ рѣдікат асѣпра конѣраріѣ-
 лѣі сѣѣ, ш'аѣ спарт капетеле зѣл алѣзіа ш. а.,
 дѣн асѣміне дѣнтѣпѣлѣрї пѣ се пѣтеа нѣѣ тѣ-
 тѣрор лѣкѣіторілор зѣлї дѣнт, саѣ паціе а не
 алѣтѣі характер де рѣсѣвѣнаре; кѣ маї сѣпѣт
 ші алте дѣнтѣтрї, ші паціі преа вїне кѣпоскѣте,
 не зѣнде дѣн маї сѣс спѣселе, ші дѣрѣ ші маї
 тѣрѣпте казѣе, дѣнѣвріаціі даѣ фок касіі, саѣ
 стрѣнѣсѣреї екопотіче а аленѣлѣі сѣѣ, пріп
 каре апої се пѣржолѣе де тѣлте орі сатѣл
 жѣтѣтате, ші тотѣші дѣн гѣріле оаменілор
 кѣ мінте пѣмаї фѣкѣторіі де рѣѣ се осѣндеск,
 ші пѣ се характерѣаз лѣкѣіторіі дѣнтѣлѣі
 дѣнтрег, саѣ токѣта паціа лор. *)

*) Бѣгадї де сеатѣ оаменї вѣні, кѣ о партїдѣ
 оаре-каре дѣн патріа поастрѣ де пѣціні апї дѣн-
 коаче дѣнї фѣкѣ формалѣ месеріе дѣн адѣнареа
 де калотпїі асѣпра ромѣнілор; еї скѣтѣрѣ тѣте
 історііле вѣакѣрілор трежѣте ка сѣ аѣле вїні ші
 пѣтѣ; еї казѣтѣ вїпеле ла ромѣні, іар ла сіпешї
 пѣ вѣд нічі зѣна; еї тодї сѣпѣт вѣні пої дѣн о-
 кїї лор тодї рѣї.

Red.

Кѣцѣтѣл де а стріка а инспекторіѣлѣ дѣн
 Вѣлкої, кѣ кареле авѣрѣт маї сѣс ворѣа, дѣн
 челе че зрѣеазѣ дѣкѣ ші маї апріат се кѣ-
 нѣще: адекѣ зіче Дѣмнеалѣі, кѣ „де кѣтрѣ
 ромѣніі дѣн дѣнтѣл Вѣлкоїлѣі ар фі фост з-
 чїші амѣї дѣпайнташі сѣї, ші зѣн конѣролор ар
 фі фост кѣзѣтат спре зчїдере.“ Ної провокѣт
 пре ачѣл инспектор ші пре орі чїне сѣ арате
 кѣнд? ші каріі инспекторі аѣ фост зчїші пріп
 ромѣні? прежѣт ші ачѣеа: кѣнд? кѣт? ші
 каре конѣролор аѣ фост де еї кѣзѣтат спре зчї-
 дѣре? Ші пѣпѣ кѣнд не ва арѣта ачѣаста, дѣн
 декларѣт а фі зѣн клеветіторіѣ пентрѣ щїреа
 маї дѣн сѣс, кареа ел фѣрѣ нічі о зѣтѣрѣ де
 адевѣр о аѣ дѣмпѣртѣшіт Дѣлї де Дѣрандо.
 — Ачѣеа пої щїт, кѣткѣ инспекторѣл Вѣл-
 коїлѣі Zsombory Samuel кам дѣн Септемврие
 1838 фѣ пѣшкат пре фѣреастрѣ акасѣ дѣн ора-
 шѣл Зл., кареле дѣпѣ челе маї крѣпчене дѣ-
 рѣрї зрѣмате дѣн ачѣеа пѣшкѣтѣрѣ дѣн челалалт
 ап 1839, 9. Ізліе ш'аѣ дат сѣфѣлетѣл, дѣнѣсѣ
 доарѣ ші Дѣмнеалѣі конѣверсаторѣл Дѣлї де
 Дѣрандо ва фі щїнд, че ші прѣпчїлор не ла
 пої ле е кѣпоскѣт, кѣткѣ пре инспекторѣл
 Zsombory Samuel л'аѣ дѣмпѣшкат В. Зл.,
 кареле е акѣт дѣн дѣнкїсѣреа провїнціалѣ ла
 Герла, ші ва фі щїнд дѣмнеалѣі ші ачѣеа,
 кѣткѣ В. Зс. оторѣл л'аѣ дѣмплїніт дѣпѣ дѣ-
 денѣл ші повѣдѣіреа лѣі М. Гу., кареле маї
 пайнте де а і се тѣрѣціні пѣдеапса, дѣпѣ о бо-
 лѣ кѣпѣтатѣ дѣн дѣнкїсѣоре дѣн Аїзд, аѣ сѣ-
 пат де жѣдеката лѣмеї, ка сѣ рѣспѣндѣт пѣмаї
 челѣї де сѣс пентрѣ фапта са; п'аѣ пѣтѣт сѣ
 пѣ щїе инспекторѣл Дѣлї де Дѣрандо ші ачѣа,
 кѣткѣ амѣндої авѣторіі оторѣлѣі ачѣелѣіа аѣ
 фост де ачѣеашї конѣфесіе релїціѣсѣт ші де а-
 чѣеашї паціоне магіарѣ кѣ дѣмпѣшкатѣл, а-
 вѣнд пѣмаї пре Дѣрманѣл R. Fr. конѣдїіторіѣ
 а крїмеї сале. — Апої ачѣеастѣ зчїдере аѣ со-
 котіт инспекторѣл пострѣ а о арѣнка дѣн грѣ-
 тазѣл ромѣнілор! Че сокотѣалѣ повїлѣ!

Ної кѣ ачѣст рѣспѣнѣл щїреа чеа стрї-
 кѣтѣре а инспекторѣлѣ дѣн Вѣлкої, кареа пріп
 карѣа Дѣлї де Дѣрандо се дѣнторпѣ акѣт,
 аша зікѣнд дѣн лѣтеа тоатѣ ші не пѣгрѣде
 дѣн окїі алтор паціі пѣ о пѣтем рекїеѣта ші нічі
 ам пѣтѣт врѣе аша чева; дар кѣцѣтѣл пострѣ
 есте: пре конѣнаціоналїі пострїі пріп органѣл
 ачѣестор фѣї аї дещепта; кѣ де оарѣ че асѣ-
 пра ромѣнілор пѣте ші пре алте локѣрї, ка
 ші кѣт вѣзѣрѣт пре ла пої ші дѣн нїміка дѣн-
 кѣ се іскѣдѣск щїрї аша рѣле, ші батжѣкорї-
 тоаре де паціе, кѣ кѣт маї зѣнор сѣ вор фі
 алѣтѣнд де ачеле, ші кѣт се вор фі адѣо-
 гѣнд, кѣнд дѣн фапте де але нѣстрѣ се ва пѣ-
 тѣ лѣа матеріе спре зѣеле ка ачеле. Дѣнкїереа
 нѣстрѣ нї о прїчене фїе-чїне, ка пої сѣ не
 фѣрїт а да асѣміне прїлежѣрї; іарѣ кѣнд се
 скѣлѣ асѣпрѣне іскѣдиторї ка инспекторѣл дѣн
 Вѣлкої, конѣверсаторѣл Дѣлї де Дѣрандо, сѣ
 пѣ амѣщїт, ші дакъ нї с'ар спарѣе кѣте одатѣ
 капетеле пентрѣ спѣперѣа адевѣрѣлѣі, кѣ ачѣ-
 ла а кѣї е адевѣрѣл, іарѣ ва трѣвї сѣ нї ле
 вїндече.

Маї тѣлді іпшї дѣн дѣнтѣл Вѣлкоїлѣі.